

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V.
Provincia Autonoma di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA MUNICIPALE**

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

04.05.2026

16:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco
vertreter

Günther Geier
Flora Kieser Benin

Gemeindereferent Assessore
Gemeindereferent Assessore
in

Verena Mahlknacht

Gemeindereferent Assessore
in

Markus Stolz

Gemeindereferent Assessore

A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza

Schriftführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

**Liquidierung der Entschädigung zu Gunsten der Gemeinde Vöran für die Vertretung der Gemein-
desekretärin in der Zeit vom 27.10. - 02.11.2025 (D3
3478)**

OGGETTO

**Liquidazione del compenso a favore Comune di Ve-
rano per la supplenza della segretaria comunale nel
periodo dal 27.10. - 02.11.2025 (D3 3478)**

23,80% CPDEL
8,50% IRAP
4,75 Prom + 1%

festgestellt, dass die Vertretung in dieser Gemeinde abgeschlossen und somit die zustehende Vergütung zu entrichten ist;

zur Kenntnis genommen den Haushaltsansatz des Kap. 01021.09.010100, Kompetenz, benannt "Rück-erstattungen wegen Personalkosten (Abordnungen, Freistellungen, Ausgliederungen, Vereinbarungen usw.)";

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindesta-tut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (5fcrcAQjMd94nC0O-q93hVn8ISYJV9deKi+kslFQmHrQ=)
- das buchhalterische Gutachten (8S/ic0jXsp+Vopk-sEgm/9ZtNUCYe5liBAI4sUD9aUkA=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Ko-dex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Re-gion Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalge-setz vom 03 Mai 2018, Nr. 2, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen in den neuen „Kodex der örtli-chen Körperschaften der Autonomen Region Trenti-no-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit 6 Fürstimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltun-gen, bei 6 anwesenden und abstimmenden Gemein-dereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in ge-setzmäßiger Form:

1) zu Gunsten des Gemeindesekretärs der Gemein-de Vöran, für die Vertretung der hiesigen Gemein-desekretärin während ihrer Abwesenheit vom 27.10.2025 bis einschließlich 02.11.2025 nachste-hende Beträge zu liquidieren:

für die Vergütung im Ausmaß von 15 Prozent der Be-soldung pro Kalendertag, welche dem zu vertretenden Gemeindesekretär in Vollzeit zusteht:

44,87 Euro x 7 Tage = 314,10 Euro;

für die zusätzliche Vergütung pro effektiv geleisteter Arbeitsstunde im Ausmaß von 1 Prozent der monatli-chen Besoldung, die dem zu vertretenden Gemein-desekretär zusteht.

7 Arbeitsstunden x 89,74 Euro = 628,21 Euro,
Vergütung insgesamt die den Sozialabgaben un-terliegt: 942,31 Euro

Fahrtkosten 58,86 Euro

23,80% CPDEL
8,50% IRAP;
4,75 Prom + 1%

ascertato che la sostituzione presso questo Comune è già stata svolta e perciò è da corrispondere il com-penso spettante;

preso atto dello stanziamento sul cap. 01021.09.010100, denominato "Rimborsi per spese di personale (comando, distacco, fuori ruolo, convenzio-ni, ecc.)";

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (5fcrcAQjMd94nC0Oq93hVn8ISY-JV9deKi+kslFQmHrQ=)
- il parere contabile (8S/ic0jXsp+VopksEgm/9ZtNU-CYe5liBAI4sUD9aUkA=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codi-ce degli enti locali della Regione autonoma Trenino-Alto Adige" approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, sulla proposta di deliberazione;

visto il nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trenino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

con 6 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni, su 6 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di liquidare a favore del Segretario comunale del Comune di Verano per la supplenza della segretaria di questo Comune, durante la sua assenza dal servi-zio dal 27.10.2025 al 02.11.2025 incluso i seguenti importi:

quale compenso nella misura del 15 per cento della retribuzione per giorno di calendario spettante al se-gretario a tempo pieno da sostituire; inoltre,

44,87 Euro x 7 Tage = 314,10 Euro;

quale compenso per le ore lavorative effettivamente prestate viene riconosciuto un compenso aggiuntivo per ora par all'1 per cento della retribuzione mensile spettante al segretario.

7 ore lavorative x 89,74 Euro = 628,21 Euro,
Compenso complessivo soggetto agli oneri previ-denziali: 942,31 Euro

Spese di viaggio: 58,86 Euro

23,80% CPDEL	224,27 Euro	23,80% CPDEL
8,50% IRAP	80,10 Euro	8,50% IRAP
4,75 Prom + 1 % INAIL	4,51 Euro	4,75 Prom + 1 % INAIL
Sozialabgaben insgesamt	308,87 Euro	Totale oneri sociali
Vergütung insgesamt	1.251,18 Euro	Compenso complessivo
Fahrtkosten	58,86 Euro	Spese di viaggio
Gesamtausgabe zu Lasten der Gemeinde	1.310,04 Euro	Spesa complessiva a carico del comune

2) obige Entschädigung an die Gemeinde Vöran zu überweisen, damit sie über den Lohnstreifen an den Berechtigten ausbezahlt werden kann;

3) die entsprechende Ausgabe dem Haushaltsvoranschlag 2026 anzulasten;

2) di versare il compenso sopra indicato al Comune di Verano, affinché lo stesso possa essere pagato all'avente diritto tramite la busta paga;

3) di imputare la relativa spesa al bilancio di previsione 2026;

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo	Betrag Importo	
2026	173/2026	10200	Generalsekretariat Segreteria generale	01021.09.10100	Rückerstattungen wegen Personalkosten (Abordnungen, Freistellungen, Ausgliederungen, Vereinbarungen usw.) Rimborsi per spese di personale (comando, distacco, fuori ruolo, convenzioni, ecc.)	1.310,04 €

4) zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ausgabenmittel von 40 Überstunden monatlich und von höchstens 60 Überstunden monatlich pro Person, für den Zeitraum zwischen dem fünfundfünfzigsten Tag ab Veröffentlichungsdatum des Dekretes für die Anberaumung der Wahlhandlungen bis zum fünften Tag nach den Wahlen nicht überschritten werden;

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

4) di prendere atto che non viene superato il limite medio di spesa di 40 ore mensili ed il limite massimo di 60 ore mensili di lavoro straordinario per persona, per il periodo cinquantacinquesimo giorno di pubblicazione del decreto di convocazione dei comizi fino al quinto giorno successivo al giorno delle consultazioni stesse;

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Letto, confermato e sottoscritto:

Il Presidente – Der Vorsitzende
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

La Segretaria Comunale – Die Gemeindesekretärin
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)
